

Jura
LE DÉPARTEMENT

www.jura-tourism.com
03 84 72 11 22
03 84 72 11 22
03 84 72 11 22
03 84 72 11 22

Château Pécoul
BP 80502
17 rue Rouget de Lisle
39009 LONS-LE-SAUNIER CEDEX

www.jura-tourism.com
03 84 72 11 22
03 84 72 11 22
03 84 72 11 22

www.jura-tourism.com
03 84 72 11 22
03 84 72 11 22
03 84 72 11 22



#Jura

LA CARTE TOURISTIQUE

www.jura-tourism.com

INCLUS LA CARTE DU VIGNOBLE
MAP OF THE JURAS WINE REGION

Mars
6-7 - GTJ 100 (ski de fond)
21 - Fête de La Bière Poligny
12 au 15 - Rendez-vous de l'Aventure Lons-le-Saunier (festival du film et du livre de voyage)
20-23 - Nez dans le Vert Vignoble du Jura (salon des vignobles bio du Jura)
25 - Pupitres en liberté Dole (festival de musique)
2 au 5 - Théâtre sur un plateau Saint-Amour et alentours
4 - Trail des Reçulées Lons-le-Saunier & Baume-les-Messieurs
17 au 19 - Festival Int'ature du Haut-Jura Saint-Claude (festival de photo annuelle)
8 au 10 - Coupe championnat de France de VTT Lons-le-Saunier
8 au 10 - Le tour du Jura cycliste (course par équipe - semi-professionnel)
16 - Rockalpinisme Saint-Aubin (festival de musique)
21 - Le Jura de l'Int'ature du Haut-Jura Saint-Claude (découverte de la gastronomie et des paysages)
30/31 - Festival Cirque et Fanfares Dole (fête et concours international de fanfares)
Juin
4 au 7 - Jumping international Lons-le-Saunier (concours hippique)
16 - Rockalpinisme Saint-Aubin (festival de musique)
6-7 - Transi/trail Mouthe & Moresz (course à pied)
6-7 - Cyclomagnard du Jura (Vélo route)
12 au 16 - Festival des Heures Joyeuses - Saint-Amour (sur le canal)
12 au 21 - Festival de Musique Baroque du Jura
14 - Triathlon de Chalais
18 - La Transjurassienne Champagnole (randonnée pédestre, VTT, Cyclo)
Juillet
14 - Summer Swing Festival Champagnole (festival de musique et patinoire)
5 - Fête de l'eau Dole (démonstrations sportives dans le canal)
8 au 11 - Festival Idéiké Moirans-en-Montagne (festival international pour l'enfant)
17 - Tour de France 2020 (étape n° 19)
10 au 12 - UTTI - Un Tour en Terre du Jura - Haut-Jura (trail)
26 - Assaut des remparts Nozeroy (fête médiévale)
25 - Little Town Festival Cramans (festival rock n'pop)
Festival de Bouche à Oreille Petit-Mon

tagne (festival de musique et gastronomie)
30 au 1er Tous dehors pour la Saint-Amour (concerts, musique, animations, spectacles de rue)
12 au 15 - Rock'n'horse Courfaux (jumping / festival de musique)
14 au 16 - Festival No Logo Frisians (festival de musique reggae)
13 au 16 - Les voies du Sel (randonnée pédestre, sportive, VTT)
22/23 - Triathlon International de Vouglans - La Tour-du-Meix
23 - La Louis Pasteur Dole (cyclospurt)
28 au 30 - Chahut au Château Gevingery (fête et festival familial)
39 août (Dossier (festival de musique) / Septembre
6 - Le Biou - Arbois (fête religieuse viticole)
12/13 - La Forestière Haut-Jura St-Claude (course à pied)
Percé Dole (découverte de la gastronomie et des paysages)
Jurasisk Race Moirans-en-Montagne (course à pied)
11 - Marathon Pasteur Dole/Arbois (course à pied)
11 - Azimut Festival La Pesse (festival de blues et jazz)
20 au 22 - Régat Expo Dole (saison régionale excellence et terroir)
Décembre
11 - Illuminations de Verceil (ville illuminée)
La Caborde fête Noël (marché de Noël à Ouhapina et caves ouvertes des vignobles du Haut-Jura)
Cousons Cases à Cousance (festival de BD)
Noël au Pays du Joutet Moirans-en-Montagne (festival pour l'enfant)
14 - Summer Swing Festival Champagnole (festival de musique et patinoire)
16 - Oxyrace - Station les Rousses - Lamoura Clabordes - Montée du Taret
9190 Obargna (festival de musique et animations de Noël)
Janvier 2021
16 - Oxyrace - Station les Rousses - Lamoura Clabordes - Montée du Taret
9190 Obargna (festival de musique et animations de Noël)
Janvier 2021
6-7 - Percée du Vin Jaune Cramans (fête du Vin Jaune)
Transjurassienne Lamoura/Mouthe (course de ski de fond)
Festival du Film d'Amour Saint-Amour

PLUS D'INFORMATIONS SUR
www.jura-tourism.com
RUBRIQUE EN CE MOMENT

FOR MORE INFORMATIONS, CONSULT
THE WHAT'S ON/MAJOR EVENTS PAGE
AT www.jura-tourism.com

LES GRANDS ÉVÉNEMENTS 2020/2021

PAYS DE DOLE ET VAL D'AMOUR

entre 200 et 400 m d'altitude

VOUS ALLEZ AIMER :

- Dole, ville d'art et d'histoire, la maison natale de Louis Pasteur, 48 monuments classés dont l'admirable collégiale Notre-Dame, le canal des tanneries appelé la Petite Venise, les restaurants réputés 12 chefs étoilés Michelin dans la région de Dole) et les balades sur l'eau (canal du Rhin au Rhône) ou sur l'EuroVelo.
- La Forêt de Chaux, forêt de feuillus immense (3^{ème} de France) et pleine de secrets, ses Bares du 14 et ses colonies Jura.
- Le Val d'Amour, et ses charmants villages.
- Le Massif de la Serre, datant de l'ère primaire, ses curiosités géologiques et historiques comme la graine de ferriage et les croix pattées granitiques.

VOUS'LL LOVE:

- Dole, a listed City of Art and History, Louis Pasteur's birthplace, 48 listed monuments including the impressive Notre-Dame Collegiate Church, the Canal des Tanneries (known as "Little Venice"), acclaimed restaurants (12 Michelin-starred chefs) and boat trips (on the Rhine-Rhône Canal) or bike rides along the water's edge on the EuroVelo cycle route.
- The Forest of Chaux - a huge and mysterious broadleaf forest (the 3rd largest in France), with its Bares du 14 (woodcrafters' huts) and its Colonnes Gaudouins (route markers).
- The Val d'Amour and its charming villages.
- The Massif de la Serre, dating back to the Paleozoic era, its geological and historical treasures such as the hermitage cave and granite crosses pattee.

PAYS DE LONS, VIGNOBLE ET REVERMONT

entre 200 et 500 m d'altitude

VOUS ALLEZ AIMER :

- Dole, la cité de l'Art et d'histoire, Louis Pasteur's birthplace, 48 listed monuments including the impressive Notre-Dame Collegiate Church, the Canal des Tanneries (known as "Little Venice"), acclaimed restaurants (12 Michelin-starred chefs) and boat trips (on the Rhine-Rhône Canal) or bike rides along the water's edge on the EuroVelo cycle route.
- The Forest of Chaux - a huge and mysterious broadleaf forest (the 3rd largest in France), with its Bares du 14 (woodcrafters' huts) and its Colonnes Gaudouins (route markers).
- The Val d'Amour and its charming villages.
- The Massif de la Serre, dating back to the Paleozoic era, its geological and historical treasures such as the hermitage cave and granite crosses pattee.

VOUS'LL LOVE:

- The Jura Vineyard, its charming towns and villages, its spectacular blind valleys, its remarkable waterfalls, its 135 wine estates, its wine cooperatives, its acclaimed restaurants (including the 2 Michelin-starred Maison Jeune) et 7 AOC Jura Wines and its unique sweet nectars: Vin de Paille and Vin Jaune (see over).
- The UNESCO listed Grand Saline (salt museum) in Salins-les-Bains
- The 2 spa towns of Lons-le-Saunier and Salins-les-Bains
- Baume-les-Messieurs and Château-Chalon, holders of the Most Beautiful Villages in France label.
- Must-see towns include: Arbois (capital of the Jura wine region), Poligny (Capital of Comté cheese), Saint-Amour, ...
- The Bresse Jurassienne, its typical farms, its lakes, the famous PDO Bresse poultry, Bresse cream and Bresse butter.

PAYS DES LACS ET PETITE MONTAGNE

entre 400 et 800 m d'altitude

VOUS ALLEZ AIMER :

- Les lacs de Vouglans, Chalais et Clairvaux-Lacs, très prisés pour leurs plages, la baignade et les activités nautiques
- D'autres lacs, plus sauvages, offrent des panoramas à couper le souffle, comme le belvédère des 4 lacs, le Pic de l'Aigle, le Pic d'Ollierne, ...
- Les Cascades du Hérisson (31 sauts et cascades) sont aussi un passage obligé dans la région.
- Plus au sud, la Petite Montagne abrite un patrimoine religieux remarquable avec notamment l'abbaye de Ogny et l'église de Saint-Hymetière et offre un relief et des panoramas exceptionnels. Idéal pour la randonnée !
- Arinthod et Ognyel, Cités de Caractère de Bourgogne-Franche-Comté.

VOUS'LL LOVE:

- Lake Vouglans, Lake Chalais and Clairvaux-Lacs, very popular on account of their beaches, swimming and water sports.
- Other more desolate lakes offer breath-taking views, such as the Belvédère des 4 Lacs, the Pic de l'Aigle, the Pic d'Ollierne, etc.
- The Cascades du Hérisson (31 waterfalls) are another of the region's must-see attractions.
- Further south, the Petite Montagne region boasts an outstanding religious heritage including Ogny Abbey and the church in Saint-Hymetière, along with exceptional terrain and views, making it the perfect hiking destination!
- Arinthod and Ognyel, Towns of Character Bourgogne-Franche-Comté

HAUT-JURA

entre 700 et 1495 m d'altitude

VOUS ALLEZ AIMER :

- Les villages de montagne authentiques, les stations familiales et conviviales, les activités nordiques et de pleine nature.
- Les balades dans le Parc naturel régional du Haut-Jura et la découverte de la Maison du Parc à Lajoux.
- Les savonniers d'excellence Made in Jura artisanaux et industriels (Lurette, Jouet, bois, ...)
- La Station des Rousses labellisée flocon vert, frontalière avec la Suisse
- Les sites incontournables : Saint-Claude (capitale de la pipe et du diamant), les Hautes-Combes et ses grands espaces, La Haute Vallée de la Saine (site naturel protégé), la cité médiévale de Nozeroy, ...
- Les caves d'affinage du Fort des Rousses et les nombreuses fromageries à Comté, Morbier et Bleu de Gex (les 3 AOP fromages du Jura).

VOUS'LL LOVE:

- The authentic mountain villages, the lively and family-friendly ski resorts the Nordic and outdoor activities
- Walks in the Haut-Jura regional nature park and a visit to the Maison du Parc in Lajoux
- Outstanding "Made in Jura" craftsmanship and industry (spectacles, toys, wood, ...)
- The Hautes-Combes region with its wide open spaces, the Haute Vallée de la Saine (protected natural area), the medieval town of Nozeroy, ...
- The Jura's famous Comté Cheese cellars and the many Comté, Morbier Cheese and Bleu de Gex cooperatives.

OFFICES DE TOURISME / TOURIST OFFICES

PAYS DE DOLE ET VAL D'AMOUR

- Dole Tourisme
6, place Jules Grevy - 39100 Dole
Tel. 03 84 72 11 22
contact@hellodole.fr
www.doletourisme.fr
- OT JurAbsolu - Bresse et Vignoble
Bureau de Voiteur
3 place de la Mairie - 39120 Voiteur
Tel. xxxxxxxx
mailxxxxxx

PAYS LACS ET PETITE MONTAGNE

- OT du Pays des Lacs et Petite Montagne
36, Grande rue - 39130 Clairvaux-les-Lacs
Tel. 03 84 66 25 47
ot@paysdeslacs.com - www.paysdeslacs.com
- Bureau d'Arbois
17 rue de l'Hôtel de ville - 39600 Arbois
Tel. 03 84 66 55 50
arbois@paysdeslacs.com
- Bureau de Poligny
20, place des Déportés
39800 Poligny Cedex
Tel. 03 84 37 24 21
poligny@paysdeslacs.com
- Bureau de Salins-les-Bains
Place des salines - 39110 Salins-les-Bains
Tel. 03 84 73 01 34
salins@paysdeslacs.com
- OT Porte du Jura
17 place d'armes - 39160 Saint-Amour
Tel. 03 84 68 74 69
tourisme@cpporteduJura.fr
www.tourisme-paysdesaintamour.com
- Antenne d'Obargna
Clabordes - Montée du Taret
9190 Obargna
D'Avril à décembre
- OT du Pays Lédionin
Bureau de Lons-le-Saunier
Place du 11 novembre - 39000 Lons-le-Saunier
Tel. 03 84 24 65 01
accueil@tourisme-coteaux-jura.com
www.tourisme-coteaux-jura.com
- Bureau de Baume-les-Messieurs
1 rue Guillaume Poupet
39200 Champagnole
(ouvert en saison estivale)
- Maison du Tourisme Champagnole Nozeroy Jura
info@tourisme.fr
www.tourisme.fr
- Bureau de La Pesse
10 rue de l'Église - 39370 La Pesse
Tel. 03 84 42 72 85
- Bureau des Moussières
Salle Polyvalente les Dolines
39310 Les Moussières
Tel. 03 84 41 67 62
- Bureau des Bouchoux
5 sur la place - 39370 Les Bouchoux
Tel. 03 84 42 72 95
- OT Haut-Jura Moresz
Place Jean Jaures - BP 80106
39300 Champagnole
Tel. 03 84 33 08 73
tourisme@haut-jura.com
www.haut-jura.com
- Pi de Longchaumoins
Association Touristique de Longchaumoins
64 Grande Rue - 39400 Longchaumoins
73 Grande Rue - 39460 Foncine-Haut
Tel. 03 84 60 66 03
(ouvert pendant les vacances scolaires de Noël, de fév. et d'été)
- Pi de Bellefontaine
Claret infos Tourisme
4550 route des Fontaines
39400 Bellefontaine
Tel. 03 84 33 40 21
(ouvert pendant les vacances scolaires de Noël, de fév. et d'été)
- OT Haut-Jura Grandvaux
1 rue de la Boite
39150 Saint-Laurent-en-Grandvaux
Tel. 03 84 60 15 25
info@haut-jura-grandvaux.com
www.haut-jura-grandvaux.com
- OT Haut-Jura Saint-Claude
www.saint-claude-haut-jura.com
1, avenue de Belfort - 39200 Saint-Claude
Tel. 03 84 45 34 24
contact@saint-claude-haut-jura.com
- Bureau de Lajoux
23 village - 39310 Lajoux
Tel. 03 84 41 28 52
- Bureau de La Pesse
10 rue de l'Église - 39370 La Pesse
Tel. 03 84 42 72 85
- Bureau des Moussières
Salle Polyvalente les Dolines

LES SITES INCONTORNABLES / MUST-SEE ATTRACTIONS

- 1 Massif de la Serre
- 2 L'EuroVelo
- 3 Dole
- 4 Val d'Amour
- 5 Bresse jurassienne et étangs
- 6 Salins-les-Bains (Grande Saline UNESCO)
- 7 Arbois
- 8 Poligny
- 9 Château-Chalon
- 10 Baume-les-Messieurs
- 11 Lons-le-Saunier
- 12 Sud Revermont
- 13 Lac de Chalais (UNESCO avec 110 autres sites paléontologiques répartis autour de l'arc alpin)
- 14 Belvédère des 4 lacs / Pic de l'Aigle
- 15 Cascades du Hérisson
- 16 Clairvaux-les-Lacs (UNESCO avec 110 autres sites paléontologiques répartis autour de l'arc alpin)
- 17 Lac de Vouglans
- 18 Petite Montagne
- 19 Nozeroy
- 20 Haute Vallée de la Saine
- 21 Moresz - Bellefontaine
- 22 Les Rousses
- 23 Saint-Claude
- 24 Hautes-Combes

EN SAVOIR PLUS SUR LA DESTINATION :
www.jura-tourism.com

TEMPS DE PARCOURS* (EN MINUTES)

Temps de parcours	Dole	Salins-les-Bains	Poligny	Lons-le-Saunier	Champagnole	Arbois	Moresz	St Laurent-en-Grandvaux	Saint-Amour	Champagnole	Clairvaux-les-Lacs	Arbois	Moresz	St Laurent-en-Grandvaux	Saint-Amour
Dole	0	30	40	1h	50	1h05	43	1h05	1h20	1h30	1h40	1h10	1h15	1h20	1h15
Salins-les-Bains	30	0	25	45	1h05	30	1h	1h15	1h30	1h40	1h10	1h15	1h20	1h25	1h20
Poligny	40	25	0	25	45	20	45	1h	1h15	1h20	1h10	1h15	1h20	1h25	1h20
Lons-le-Saunier	1h	45	25	0	30	40	25	35	50	1h	1h10	1h15	1h20	1h25	1h20
Champagnole	50	30	20	40	0	1h05	35	23	20	35	45	50	1h	1h10	1h15
Arbois	43	15	10	35	1h02	23	48	39	53	1h	1h13	1h08	1h13	1h18	1h13
St Laurent-en-Grandvaux	1h05	45	35	50	1h25	20	25	39	50	1h	1h10	1h05	1h10	1h15	1h10
Moresz	1h20	1h	50	1h	1h40	35	35	53	1h15	1h	1h10	1h05	1h10	1h15	1h10
St Laurent-en-Grandvaux	1h30	1h10	1h	1h10	1h50	40	45	1h	20	1h	1h10	1h05	1h10	1h15	1h10
Saint-Amour	1h15	1h05	1h	1h	1h15	50	40	1h13	30	35	25	30	35	40	35
Champagnole	52	48	1h05	1h20	1h40	1h15	1h45	52	1h35	1h50	1h55	2h15	2h05	2h05	2h05
Dole	0	30	40	1h	50	1h10	45	1h10	1h20	1h30	1h40	1h10	1h15	1h20	1h15
Genève	2h10	2h	1h55	1h55	1h40	1h35	1h40	1h55	1h14	1h	53	1h15	1h20	1h25	1h20
Genève-Bessey	1h20	1h30	1h05	1h	40	1h05	1h15	1h15	1h15	1h45	2h	1h15	1h1	1h15	1h10

* Temps estimés d'après les données du site www.mappy.fr

Le COMITÉ INTERPROFESSIONNEL DES VINS DU JURA regroupe en son sein les représentants de toutes les familles professionnelles : **PRODUCTEURS, COOPÉRATIVES ET NÉGOCES.** C'est un organisme de concertation où les pratiques et relations professionnelles entre opérateurs sont organisées et harmonisées. Le CIVJ a pour mission d'élaborer des statistiques pour une meilleure connaissance du marché. Le comité a par ailleurs un rôle moteur de promotion pour développer la **CONNAISSANCE DES PRESCRIPTEURS ET DES CONSOMMATEURS SUR LES VINS DU JURA.**

The CIVJ (Comité Interprofessionnel des Vins du Jura - The French Jura Vines Inter-Professional Committee) is a committee that coordinates all of the main players in the French Jura Wine Industry, namely vintners, producers, cooperatives, and businesses, and is also the local point-and-link where relations between professionals and the markets are organized and harmonised. The CIVJ's mission is to develop and coordinate statistics in order for the French Jura wine market to develop and recognised worldwide. The CIVJ is also in charge of promoting and developing French Jura Wines for consumers worldwide.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN DU JURA

Installé à Arbois, capitale des vins du Jura, le Musée de la Vigne et du vin du Jura ouvert depuis 1993 une partie du château Pécauld.

Autour de la bâtisse (XIII^e-XVIII^e) entièrement restaurée, des vignes reconstituées illustrent au fil des saisons les travaux du vigneron franc-comtois d'hier et d'aujourd'hui ainsi que les différents cépages plantés dans la région.

Guidée ou libre, la visite du musée commence dans ces vignes pour se poursuivre à l'intérieur. Dans les caves et les salles du musée sont présentées les différentes méthodes de vinification ainsi que l'histoire et les traditions du monde vigneron.

The French Jura Vineyards and Wines Museum is the capital of French Jura Wines. The French Jura Vineyards and Wines Museum has been located at Château Pécauld since 1993. In the 18th Century, the village, fully renovated and restored, with its selection of vines, shows the development of wine production throughout the centuries and throughout the year, together with the work of grapes that have been used over the seasons in the region. The museum can be visited with a guide or on your own, and begins at the vines that lead you into the museum itself, down to the cellars, and the explanations on the different forms of wine production, and the history and traditions of the world of wines.

EN SAVOIR PLUS... museevignevin@wanadoo.fr - Tél. 03 84 66 40 45



MAISON DE LA HAUTE-SEILLE, musée interactif

Nichée sur le rocher de Château-Chalon, la Maison de la Haute-Seille vous entraîne à découvrir une région d'exception, façonnée au cours des temps géologiques... Plus qu'un déplacement, un voyage dans le temps !

Dans une demeure historique de Château-Chalon, partez pour une découverte projetée régulièrement (14 minutes long, and was awarded the "Countryside and Environmental Awards at the «Céno-vidéo» Festival in 2008). After the film, a sample of Vin Jaune is offered for tasting the Jura Golds...

The Haute-Seille Cultural Centre, an interactive museum like a nest perched on the Château-Chalon heights. La Maison de la Haute-Seille invites you to discover an exceptional region, shaped over time by geological formations. More than a spectacular change of scenery, it is a journey through time! Set in a historic home in Château-Chalon, let yourself be led on a journey of discovery of the Haute-Seille with INTERACTIVE FUN using audio-visual interactive scale models and exhibits to be enjoyed by all ages!

In the superb vaulted cellar, the film «Le Mystère du Vin Jaune» (The Mystery of Vin Jaune) is projected regularly (14 minutes long, and was awarded the "Countryside and Environmental Awards at the «Céno-vidéo» Festival in 2008). After the film, a sample of Vin Jaune is offered for tasting the Jura Golds...

EN SAVOIR PLUS... jurahauteselle@gmail.com - Tél. 03 84 24 76 05 www.tourisme-chateauchalon.fr

CABORDE, Aire viti-culturelle



La Caborde a ouvert ses portes en juin 2014 à Orbagna. C'est un espace multi-culturel proposant une salle d'exposition, salle audiovisuelle, terrasse panoramique.

Un espace détente avec une boutique du terroir, aire de pique-nique, départ de randonnées, Offices de Tourisme, animations familiales. Découvrez la diversité et la richesse de la production vinicole selon vos envies.

EN SAVOIR PLUS... contact@caborde-jura.fr - Tél. 03 84 48 06 04 www.caborde-jura.fr

LOUIS PASTEUR, l'inventeur du vaccin contre la rage est né à Dole et a vécu à Arbois

Le savant travailla dans la Jura sur les fermentations des vins et sur l'élaboration du mystérieux Vin Jaune. Il mit au point la pasteurisation pour conserver les vins et leur permettre de s'exporter facilement. Utilisant sa vigne de Rosières, toujours en production aujourd'hui, il réfuta la croyance en la génération spontanée des microorganismes et montra le rôle déterminant des levures dans les fermentations. Pour ces travaux, Louis Pasteur est considéré comme le père de l'œnologie moderne.

SA MAISON D'ARBOIS ET SA MAISON NATALE À DOLE SONT OUVERTES À LA VISITE.

Louis PASTEUR, the discoverer and inventor of the rabies vaccine, spent a lot of his life in Arbois. The scientist also worked on wine fermentations and the development of the Vin Jaune. Louis PASTEUR developed pasteurisation to conserve wines which enabled exports, and at his Rosières vines, which are still in production today, he moved forward from the notion of spontaneous generation of micro-organisms, and was an essential figure in the use of yeast in the fermentation process. As a result of his scientific work, Louis Pasteur is now recognised as the founding father of modern oenology. His home in Arbois and his birth place in Dole are both open to the public. His home in Arbois has remained intact with period interior decorations, and his personal laboratory which is the only surviving laboratory to date.

EN SAVOIR PLUS... maisonarbois@terredelouispasteur.fr - Tél. 03 84 66 11 72 www.terredelouispasteur.fr

TRÉSORS DU VIGNOBLE

other unique and spectacular French Jura jewel

CASCADES
Un spectacle aquatique fascinant. Voilà ce que vous résèrvent les cascades de Baume-Les-Messieurs et la cascade des Tufs aux Planches-Près-Arbois. Chacune d'elles jaillit de la roche, sous forme de multiples éventails d'eau, au beau milieu d'un paysage de reculée habillé d'une luxuriante végétation.

GROTTES
Sculptées par l'érosion, ces grottes sont bien plus que de simples cavités. La grotte du Baume-Les-Messieurs, véritable cathédrale souterraine ou encore la grotte des Moudons avec son spectacle de feu et lumière, constituent d'inoubliables visites.

Caves
The Baume-Les-Messieurs steephead valley (reculée in French), is a deep valley surrounded by vertical cliffs revealing the ages of man and beyond. The waterfalls at the end of the valley gush out of the rocks after heavy rainfall, and otherwise offer a regular calm and beautiful surroundings. ideal for a picnic in lush vegetation; the «Cascade des Tufs» at Les Planches-près-Arbois is similar in landscape. Both have caves open to the public.

CHÂTEAUX
Amateurs de vieilles pierres, vous serez conquis par la destination vignoble tant ses châteaux forcent le respect... et l'admiration ! A frontonay, Arlay, Le Pin, Rosay... ces trésors d'architecture garantissent une visite inoubliable. Même les ruines du château médiéval de Chevaux sauront marquer les esprits.

Castles
If you are keen on old stone, you will be conqurred by the circuit marked as «La Route des Vins» which takes you through the region with its most beautiful and spectacular heritage castles in Frontenay, Arlay, Le Pin, Rosay, and others, all architectural marvels which are guaranteed unforgettable sights. Even the ruins of other castles will leave a mark by their location and grandeur.

MAISON VIGNERONNES
Tout comme ils ont habillé les coteaux ensoleillés, les vignonniers jurassiens ont façonné l'architecture de nombreux villages, à l'image des fameuses «châtelaines à feu», pignons de toit en forme d'escalier permettant de séparer les maisons et d'accéder plus facilement au conduit de cheminée.

Vintners houses
In the same way that they have shaped the sunny countryside, the French Jura Vintners have shaped the architecture in a number of villages which are referred to as «châtelaines à feu» (red tiled roofs) and that the shape of the gables that characterise the vineyard house allow easy access to the top of the houses for chimney-cleaning and maintenance.

5 CÉPAGES, 5 Grape varieties
LE CHARDONNAY, FLORAL ET CONVIVIAL
Un style pur aux mille facettes. Il donne des vins de gastronomie subtile à l'acidité ciselée avec une palette aromatique se déclinant en fleurs blanches et en agrumes jusqu'à la pomme verte, la citronnelle le miel et les amandes. Il représente 42 % du vignoble. Présent sur des sols calcaires et des terres légères, il donne des vins blancs floraux aux arômes de pomme, miel, citronnelle, amandes grillées...

Chardonnay, floral and convivial
L'ÉTOILE est INTERACTIVE du territoire de la Haute-Seille: maquettes interactives, projections de vidéos, témoignages sonores, expositions, pour petits et grands ! Dans la superbe cave voûtée de la Maison, le film «Le Mystère du Vin Jaune» est projeté (14 min). Prix «Paysage et Environnement» au Festival «Cénovidéo» en 2008. A la suite de ce voyage, nous vous invitons à déguster cet «or jaune» du Jura...

LE SAUVAGNIN, TYPÉ ET TYPIQUE
C'est l'un des plus beaux cépages de France. Son expression naturelle donne des vins intenses et tranchants à la salinité affirmée aux notes exotiques mais aussi, lorsque vinifiés à la jurassienne, des vins blancs typés au notes de noisette, Comté, beurre, noix... Cultivé sur 15 % du vignoble, c'est le cépage jurassien par excellence. Il s'épanouit sur des marnes irisées, grises ou noires.

Savagnin, characteristic and typically local
C'est l'un des plus beaux cépages de France. Son expression naturelle donne des vins intenses et tranchants à la salinité affirmée aux notes exotiques mais aussi, lorsque vinifiés à la jurassienne, des vins blancs typés aux notes de noisette, Comté, beurre, noix... Cultivé sur 15% du vignoble, c'est le cépage jurassien par excellence. Il pousse sur des marnes irisées, grises ou noires, à grollé almonds.

LE POULSARD, FRIAND, SUBLIL ET NUANCÉ
La robe rubis clair du poulard, évoquant presque un rosé, promet, entre autres, d'étoncher la soif, mais son croquant framboisé, ses arômes de grogtes et de poivre s'invitent facilement à table. Poutant sa vinification est bien celle d'un rosé. Également appelé Plossard, il est bien présent dans 14 % du vignoble, sur des terres fortes, mannaues ou argilluses. Le vin, servi comme un rouge chambré ou un rosé fraî, exprime des arômes de grogtes, framboise, poivre...

Poulsard (or Plossard) - Pleasant with a difference
Its light ruby colour makes most people think that it is a rose wine, yet it is definitely a red wine. It is also known as Plossard, and it makes up 14% of the French Jura Wine production; it is found on clay ground, marl, and solid earth soil. The Poulsard can be served at room temperature as a red wine or chilled as a rosé, and releases flavours ranging from Grogtes (cherries in Eau-de-Vie), raspberry, to pepper.

LE TROUSSEAU, FIN ET INTENSE
Plus puissant que le poulard, bien structuré, sans corpulence excessive, le troussseau ne renonce pas pour autant à son fruit. La cerise se fait plus noire, la mûre et des notes tendrement épécées ou carnées complètent l'ensemble. Réclamant beaucoup de soleil et des sols graveleux assez chauds, il occupe 8 % du vignoble. Le vin qui en est issu se détermine par des arômes de fruits noirs, poivre, café et des notes carnées.

Trousseau - Meticulous and robust
Its light ruby colour makes most people think that it is a rose wine, yet it is definitely a red wine. It is also known as Plossard, and it makes up 14% of the French Jura Wine production; it is found on clay ground, marl, and solid earth soil. The Poulsard can be served at room temperature as a red wine or chilled as a rosé, and releases flavours ranging from Grogtes (cherries in Eau-de-Vie), raspberry, to pepper.

LE PINOT NOIR, EXIGEANT ET BIEN EN CHAIR
Quand la spécificité de certains terroirs s'impose, le pinot est capable d'excellentes surprises dans le Jura. A l'instar de son homologue bourguignon, sa robe aux accents de cerise Burfat est le prélude à la découverte d'arômes de sous-bois, de fraise, de mûre et de cassis. Il complète la gamme des cépages rouges autochtones. Implanté sur des sols graveleux, il couvre 10 % du vignoble. Il est souvent le 1^{er} cépage à arriver à maturité. Sa robe est soutenue et il évolue vers des notes de sous-bois, de fraise, de mûre.

Pinot noir - Meticulous and robust
Quand la spécificité de certains terroirs s'impose, le pinot est capable d'excellentes surprises dans le Jura. A l'instar de son homologue bourguignon, sa robe aux accents de cerise Burfat est le prélude à la découverte d'arômes de sous-bois, de fraise, de mûre et de cassis. Il complète la gamme des cépages rouges autochtones. Implanté sur des sols graveleux, il couvre 10 % du vignoble. Il est souvent le 1^{er} cépage à arriver à maturité. Sa robe est soutenue et il évolue vers des notes de sous-bois, de fraise, de mûre.

PASS'MALIN JURA
Le plaisir de sortir sans se priver

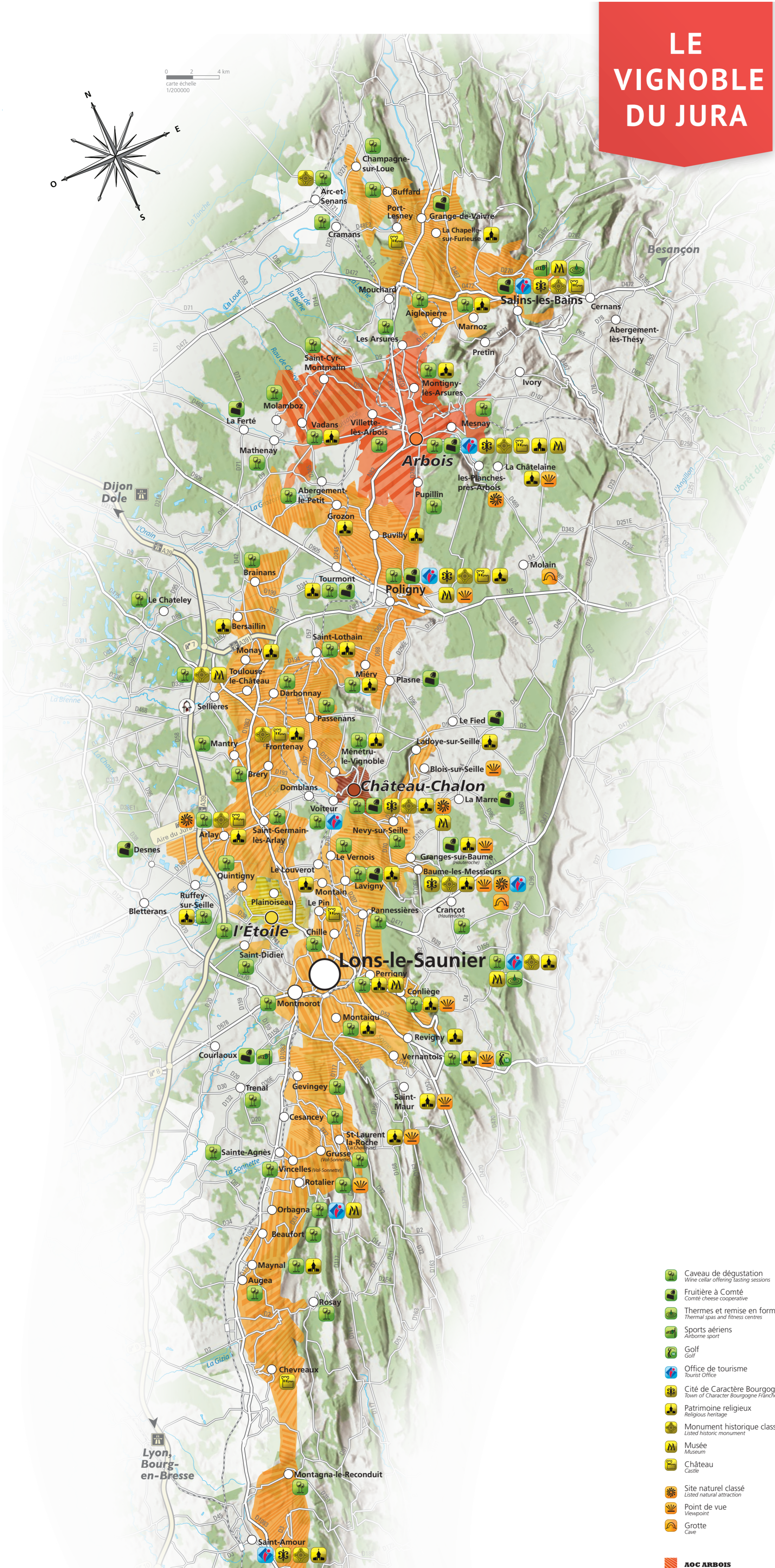
Le Pass'Malin Jura vous permet de bénéficier de plus de 1 500 € d'avantages auprès de 130 partenaires : restaurants, sites d'activités, caveaux de vigneronns, fruitières, musées, thermes, ...

En vente dans les Offices de Tourisme et certains commerces (15 € valide 15 jours / 39 € validité 1 an).

PLUS D'INFOS ET LISTE DES POINTS DE VENTE SUR
www.passmalin-jura.fr

With the Pass'Malin Jura, you can enjoy benefits worth €1,500 at 130 restaurants, activity sites, winemakers' cellars, cheese-makers, museums, etc. On sale at tourism offices and certain businesses (€15 for 15 days / €39 for 1 year).

FOR MORE INFORMATION AND A LIST OF WHERE TO BUY THE PASS, PLEASE VISIT www.passmalin-jura.fr



LE VIGNOBLE DU JURA

PRÉSENTATION DU VIGNOBLE

Le vignoble confidentiel mais grand par son exceptionnelle diversité et la qualité reconnue de ses vins s'étire le long du Revermont sur une fine bande de 80 km. Exposé Ouest, il est niché sur de douces collines verdoyantes au flanc des contreforts du massif du Jura, entaillés par les fameuses reculée jurassiennes. Il est situé géographiquement en miroir du vignoble bourguignon séparé désormais de lui par la plaine de la Bresse qui s'est jadis effondrée alors que les deux vignobles avaient la même origine géologique. Les vignes sont cultivées en coteaux sur une mosaïque de terroir à la géologie très complexe où toutes sortes de marnes colorées dominent singulièrement. Ces marnes qui colent aux bottes de nos vigneronns font le sel de nos vins. Plus de mille ans d'histoires et 1000 histoires à raconter... Celles de vins effervescents, vins ou patients, secs ou liquoreux, qui envahissent l'âme de puissantes et délicates saveurs : fruits fairs ou confits, épices et marmelades, fleurs et biscuits, thé ou Comté... De chaque gouttelette s'échappe des trésors, effluves d'ici et d'ailleurs, parfums d'attendu et de mystère. Habillées de robes aux éclats d'or ou de rubis, les vins du Jura cultivent leurs secrets, nourris de terroirs et de traditions, de savoir-faire et de passion.

Presentation of French wine region
The vine production region with 7 AOC (7 appellations d'Origine Contrôlée "Controlled Designation of Origin" wines in 1936, the French Jura Wines were awarded the first and historical "A.O.C in Arbois, in the beginning of the 20th Century, and following the virtual complete annihilation of the vines by phylloxera insect, the vineyards were slowly and patiently brought back to life and are now of the highest quality respecting traditional practices. To date, four Geographical "A.O.C and three Produce "A.O.C qualify the French Jura Wines and produce, and the "A.O.C label is a guarantee of the authenticity in the production process together with quality and protection of the environment.

1 VIGNOBLE POUR 7 AOC
En 1936, les vins du Jura obtenaient la première Appellation d'Origine Contrôlée historique française à Arbois. Au début du XX^e siècle, après l'annéantissement des vignes par les pucerons ravageurs du phylloxera, ils ont patiemment recréé un vignoble de grande qualité, respectueux des pratiques traditionnelles. Aujourd'hui, quatre AOC géographiques et trois AOC "produits" distinguent les vins du Jura. Elles garantissent leur élaboration authentique, rigoureuse et soucieuse de l'environnement.

1 wine production region with 7 AOC
In 1936, the vins du Jura obtained the first Appellation d'Origine Contrôlée "Controlled Designation of Origin" wines in 1936, the French Jura Wines were awarded the first and historical "A.O.C in Arbois, in the beginning of the 20th Century, and following the virtual complete annihilation of the vines by phylloxera insect, the vineyards were slowly and patiently brought back to life and are now of the highest quality respecting traditional practices. To date, four Geographical "A.O.C and three Produce "A.O.C qualify the French Jura Wines and produce, and the "A.O.C label is a guarantee of the authenticity in the production process together with quality and protection of the environment.

AOC GÉOGRAPHIQUES, QUI SONT-ELLES ?
Which are the Geographical "A.O.C ?

AOC ARBOIS, PIONNIÈRE
L'Appellation Arbois est la plus ancienne et la plus étendue des 4 AOC géographiques. Son nom viendrait des mots celtes "ar" et "bois" qui signifient "terre fertile". Renommée pour ses vins rouges lumineux et élégants, elle se décline dans toute la gamme des vins du Jura.

Arbois "A.O.C - Inventive
The Arbois wine district in the region, and has 4 Geographical "A.O.C wines. The name Arbois could come from the Celtic word «Ar» and «Bois» which together means «Fertile Lands, it is renowned for its elegant and luminous red wines which are found throughout the French Jura Wines range.

AOC CÔTES DU JURA, VARIÉE
Née en 1937, l'AOC Côtes du Jura est omniprésente du nord au sud du vignoble, sur des terroirs multiples et contrastés. Deuxième AOC jurassienne en matière de production, elle joue avec les cinq cépages présents dans le Jura. Toute la gamme des vins du Jura est représentée, mais les blancs dominent, tranquilles ou effervescents, avec des vins ronds, fruités et généreux.

Côtes du Jura "A.O.C - A variety
The Côtes du Jura "A.O.C saw the light in 1937, and it can be found from the North to the South of the region in a variety of terroirs, and is the second most produced red French Jura "A.O.C in terms of production, it blends the five grape varieties from the region, providing a producer with the full range of tastes, essentially white wines, sparkling or not, and rounded fruity generous tasting wines.

AOC L'ÉTOILE, CÉLESTE
Son nom en soi est une légende. Il ferait référence à la présence d'innombrables petites étoiles fossiles appartenant à des pentacrinés et caractéristiques de son terroir... ou bien à la disposition en étoile des cinq collines qui entourent le village. Cette AOC produit depuis 1937 des vins blancs d'exception, y compris le Vin Jaune et le Vin de Paille. Le cépage Chardonnay y est roi, seul ou marié au Savagnin.

L'Étoile "A.O.C - Celestial
The name L'Étoile is a legend in itself as it refers to the massive amounts of star-shaped (5 point) fossils, characteristic of the local landscape, or to the design of the five hills surrounding the village. Since 1937, this "A.O.C produces exceptional white wines, including Vin Jaune and Vin de Paille. The Chardonnay variety dominates as the leader, either on its own or blended with Savagnin, a local grape variety.

AOC CHÂTEAU-CHALON, DISTINCTIVE
Les vignes de Château-Chalon sont situées autour d'un éperon rocheux en sortie d'une des fameuses reculée du Jura. Depuis 1937, cette AOC produit l'un des plus grands vins du monde. Issu uniquement du cépage Savagnin, le Vin Jaune fait ici cavalier seul. Le nectar à la robe d'or ne dévoile son incomparable caractère qu'après une longue maturation, particulièrement surveillée. La production peut même être interrompue une année si la qualité des raisins n'est pas jugée optimale.

Château-Chalon "A.O.C - Distinctive
The vines of Château-Chalon are situated around an éperon rocheux in sortie d'une des fameuses reculée du Jura. Since 1937, this "A.O.C produces one of the finest wines in the world solely from the Savagnin grape variety. Vin Jaune is unique. The golden nectar only reveals its secrets after a lengthy maturing period under careful scrutiny. Production of Vin Jaune can be interrupted if the grapes are not up to the required quality standards.

3 AOC "PRODUITS", issue d'une longue tradition
La première, obtenue en 1991, distille l'un des plus grands vins de liqueur français, mariage de marc du Jura et jus de raisin, vieillit patiemment en fût en cave, il est l'un des plus grands : LE MACVIN DU JURA.

Blanc la plupart du temps, il peut être aussi rouge ou rosé. Bénéficiant d'une AOC depuis 1995, LE CRÉMANT DU JURA est un vin effervescent. Festif, racé et élégant, il est produit sur l'ensemble du vignoble. Dernière AOC en date, l'appellation MARC DU JURA encadre la production de l'eau-de-vie de Marc distillé.

Three "A.O.C. Products. All three "A.O.C. Products are the result of age old traditions: The first, which was created in 1991, is one of the grandest French liqueurs, the French Jura Macvin. Generally white, it is also produced as rose and red. Bénéficiant d'une AOC depuis 1995, LE CRÉMANT DU JURA est un vin effervescent. Festif, racé et élégant, il est produit sur l'ensemble du vignoble. Finally, the Marc du Jura (French Jura Eau-de-Vie), is a distilled liqueur.

VIN JAUNE, 62 cl d'or
C'est l'un des plus grands vins blancs secs du monde, intensément aromatique. Fruit d'une longue et spécifique élaboration, il est ensuite mis en bouteille dans le fameux "cavelein". La découverte de son goût si riche et complexe rarement égale dans le monde restera une expérience inoubliable. Dore, sec, riche et puissant

Vin Jaune, 62 cl of Gold
It is one of the grandest French white wines in the world, with an intense bouquet and unique flavour. Following a long and traditional elaboration, it is bottled in a specific bottle of 62 cl known as the Cavelein, representing the amount left-over from a litre of wine after ageing. Gold in tone, dry, rich and powerful. Grape: It can be by Savagnin...

VIN DE PAILLE, douce volupté
Chaque bouteille est unique, issue des plus belles grappes du vignoble, lentement séchées naturellement l'hiver dans les greniers jurassiens. C'est un vin liquoreux, doux, sucré et légèrement acideulé.

Cépages : Chardonnay, Poulsard, Savagnin et Trousseau

Vin de Paille, xxxxxx
Each bottle is unique, a produce from the finest grapes in the French Jura vineyards, the grapes are dried on a bed of straw revealing its particular flavour. Syrupy, sweet, and lightly tangy. Grape: A blend of Chardonnay, Poulsard, Savagnin, and Trousseau.

APÉRITIF	ANCIEN	CHARDONNAY	POULSARD	SAVAGNIN	TRAUCON	TROUSSEAU	PINOT NOIR
CHARDONNAY, FUMES, SAUCISSES DE MORTEAU							
QUICHES, SOUFFLES							
POISSONS GRILLÉS, CRUSTACÉS							
CLUSINE EXOTIQUE							
VANDES BLANCHES							
VANDES ROUGES, GIBIER							
COMTE, MONT D'OR, MORBIER							
FROMAGES PERSILLÉS, BLEU DE GEX							
DESSERTS, CHOCOLATS							
DIGESTIF							



VIGNOBLES ET DÉCOUVERTES, le label

En février 2012, le Vignoble du Jura a obtenu le label "Vignobles et Découvertes". Cette distinction récompense la destination pour son offre de produits touristiques multiples et complémentaires autour de la vigne et du vin. Le Jura compte à ce jour plus de 150 professionnels, tous engagés dans une démarche de qualité assurant notamment au touriste, une sensibilité particulière à l'univers du vin, du goût, un esprit de partage autour de la découverte du vignoble. De multiples activités sont labellisées : caveaux, hébergements, restaurants, sites patrimoniaux remarquables, offices de tourisme, activités sportives, de loisirs, de bien-être et de santé, ou encore événements...

The brand referred to as "Vignobles et Découvertes" (Vineyards and Discoveries)
In February 2012, the "Vignobles du Jura" (French Jura Vineyards) has had its own quality label since 2011, and offers a full range of products which are specific and particular to the French Jura region. Since 2012, all of the French Jura Vineyards are classified within the "Vignobles et Découvertes" (Vineyards and Discoveries) label. This distinction, granted by the different Ministries of Agriculture and Tourism, classifies the label amongst the recognised centres of tourism destinations in France. The label encompasses all of the main actors who are part of the French Jura Vineyards and tourism, and they all with the same objective to offer a full range of quality services, destinations, activities and events centred around the French Jura Wine and local heritage.

ENTREZ DANS LA CONVERSATION ! SUIVEZ-NOUS...
Join the conversation! Follow us...

www.jura-tourism.com

- + de 500 fiches touristiques
- + de 150 restaurants
- + de 150 hébergements
- + de 80 séjours

Météo locale, webcams
Liste des Offices de Tourisme

www.jura-tourism.com

- More than 500 tourist information leaflets
- More than 150 restaurants
- More than 150 accommodation options
- More than 80 places to visit
- Local weather, webcams
- List of Tourist offices



www.jura-tourism.com

#JuraTourisme



www.jura-vins.com
Enologie, inspirations gourmandes, promenades dans les vignes, débats de comptoir : plus de contenus sur le blog des vins du Jura :
Wine-making, creative cuisine, walks through the vineyards, armchair debates: more content available on the Vins du Jura blog

www.blog-jura-vins.com

ACCORDS METS & VINS
Local speciality food and wine



APÉRITIF	ANCIEN	CHARDONNAY	POULSARD	SAVAGNIN	TRAUCON	TROUSSEAU	PINOT NOIR
CHARDONNAY, FUMES, SAUCISSES DE MORTEAU							
QUICHES, SOUFFLES							
POISSONS GRILLÉS, CRUSTACÉS							
CLUSINE EXOTIQUE							
VANDES BLANCHES							
VANDES ROUGES, GIBIER							
COMTE, MONT D'OR, MORBIER							
FROMAGES PERSILLÉS, BLEU DE GEX							
DESSERTS, CHOCOLATS							
DIGESTIF							

LABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION. ALCOHOL ABUSE IS DANGEROUS FOR HEALTH, CONSUME WITH MODERATION.